

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 7 (1979)  
**Heft:** 4

**Artikel:** La marche des bergers = La marche di berjieu  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-239064>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 27.12.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## NOEL

### LA MARCHE DES BERGERS

Vite, vite partons vite,  
Voir l'enfant Jésus  
La marche ne nous fait pas peur,  
Tous ensemble hâtons-nous.

Cric, crac, frappent les souliers sur les  
cailloux du chemin, Flei, fla, font les  
sabots de ceux qui courent.

Les bergers et les bergères en parlant,  
chantant et priant, suivent le petit  
chemin, sans savoir qui ils trouveront.

En arrivant ils se demandent  
Le Roi, comment sera-t-il ?  
Qui sont son père, sa mère ?  
Oserons-nous l'approcher ?

### LA MARTCHE DI BERJIEU

Vito, vito, partin vito  
Erre lo Popaun Jièso  
Couri loin no fé pa pouire,  
Tui insimblo coètsin-no.

Cric, crac, cric, crac, tapon lè bôtte,  
Ba plo fon chou lè caillau,  
Flei, fla, flei, fla, fan lè söcke,  
De tui hlo que fouij'on à cau.

Lè bèjieu è lè bèrjieu,  
In parlin, tsantin, prèyin,  
Chin chaè qui vajon èrre,  
Chioujon lo peti tsemin.

In arroin chè dèmandon,  
Le Roè, comin charè-the ?  
Qui charèt chaun pâre,  
Qui charèt cha mâre ?  
N'oujèrin-no l'approchieu ?

### COUCHIA HLA PAILLE

No chin tui au bo rassimblâ  
Po lo preyeu, po l'adorâ  
De pré dè loin chin arroâ  
Tui à pâ, no no cognèchin pâ

Vouéro iè bio hla paille couchia  
Faye à tchieuvre chofflon chou luic  
Chan par'cha mâr' chète à pâ  
Pauro è chimplo comin no tuic.

Rf. Le Bonjiou iè' th'insimbl'oo no  
Vïn no porta la pè, la pé.

### COUCHE SUR LA PAILLE (adoration)

Ils sont tous à l'étable rassemblé  
Pour le prier, pour l'adorer  
De près, de loin, ils sont venus  
Tous ensemble, sans se connaître

Comme il est beau couché sur la paille  
Moutons et chèvres soufflent sur lui  
Son père, sa mère assis à côté,  
Pauvres et simples comme nous tous.

Rf. Le Bon Dieu est avec nous,  
Il vient nous apporter la paix.

